

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 17 (1990)
Heft: 4

Rubrik: Mosaico

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Radio Suiza Internacional
SSR Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión

Las necesidades de información de la Quinta Suiza

Queridas lectoras y queridos lectores:

Radio Suiza Internacional tiene la intención de incrementar su actividad con el objeto de satisfacer aún más los gustos y las necesidades de los suizos que viven en el extranjero. Con ese fin, a principios de este año se organizó un pequeño sondeo de opinión. Los resultados de esa encuesta demuestran claramente que es indispensable consultar la mayor cantidad posible de suizos del extranjero.

Rogamos pues tengan a bien contestar el siguiente cuestionario, en la forma más completa posible, y remitirlo a la dirección que se indica seguidamente:

Radio Suisse Internationale, case postale, CH-3000 BERNE 15

P.S. En la misma dirección puede obtenerse un folleto detallado de los programas de R.S.I.

Dirección (apellido ¡facultativo!) _____

Profesión _____

Año de nacimiento _____ En el extranjero desde _____ años

1. ¿Qué importancia revisten para Ud. los siguientes elementos de los programas de Radio Suiza Internacional?

1 2 3 1 = sin importancia/2 = relativa/3 = muy importante

- ☐ ☐ ☐ informaciones sobre Suiza
- ☐ ☐ ☐ informaciones internacionales
- ☐ ☐ ☐ comentarios sobre asuntos suizos
- ☐ ☐ ☐ comentarios sobre asuntos internacionales
- ☐ ☐ ☐ votaciones en Suiza
- ☐ ☐ ☐ el deporte en Suiza
- ☐ ☐ ☐ el deporte internacional
- ☐ ☐ ☐ la economía suiza
- ☐ ☐ ☐ la economía internacional
- ☐ ☐ ☐ meteorología suiza

otros elementos importantes _____

2. ¿Qué es lo que más extraña en los actuales programas de Radio Suiza Internacional?

3. ¿Qué otras estaciones de radio internacionales Ud. escucha más o menos regularmente?

4. Escuchó ya, en su país de residencia, un programa concebido especialmente para los suizos y difundido por una emisora local?

☐ sí ☐ no

5. En su país de residencia ¿puede captar programas de televisión suizos, por cable o por satélite?

☐ no ☐ sí, en los siguientes idiomas:

6. ¿Utiliza programas de televisión suizos grabados en videocassettes?

☐ sí ☐ no

7. ¿Lee cotidianos o hebdomadarios suizos y/o publicaciones especiales para los suizos del extranjero?

☐ regularmente ☐ de vez en cuando ☐ nunca

En la afirmativa, ¿cuáles son esas publicaciones?: _____

8. ¿Está abonado al sistema Telefax

☐ sí ☐ no

En la afirmativa, ¿se hace transmitir desde Suiza comentarios, revistas de prensa, noticias?

☐ regularmente ☐ de vez en cuando ☐ nunca

9. ¿Conoce la técnica de la «Radio Teletipo»?

☐ sí ☐ no

En la afirmativa, ¿Está equipado para captar informaciones difundidas por ese sistema?

☐ sí ☐ no

Observaciones: _____

Importante innovación en los programas de Radio Suiza Internacional

Desde el mes de octubre, SRI difunde para los países de Europa del Este emisiones de prueba en francés, en alemán, en inglés y en italiano. Al mismo tiempo, invita a periodistas de Polonia, de Hungría, de Checoslovaquia y de la Unión Soviética a presentar en Suiza, con su ayuda, programas que podrán ser utilizados tanto por ella misma como por los países contratantes.

Esta novedad tiene una relación directa con el proceso de apertura, que se refleja también en la actitud adoptada hacia las emisoras de radio inter-

nacionales. En 1986, SRI recibió 377 cartas provenientes de la zona del Este europeo y, para este año, calcula que serán alrededor de 1.200 (había recibido ya 778 cartas a fines del mes de agosto).

SRI pone a disposición un folleto detallado sobre sus programas que puede obtenerse gratuitamente en la siguiente dirección:

Radio Suiza Internacional,
Servicio de Prensa y Relaciones Públicas,
case postale, 3000 Berna 15,
ó Teléfono 031 43 92 22

La cantidad de extranjeros no fué nunca tan elevada

Según un comunicado de la Oficina Federal de los Extranjeros (OFE), nunca hubo tantos extranjeros en Suiza como a fines de agosto. Mientras que el año pasado, la proporción se elevaba a 15,5 por ciento de la población residente en permanencia, un año después era del 16 por ciento. Hay aún que tener en cuenta el hecho que los funcionarios internacionales, los trabajadores temporarios y los solicitantes de asilo no están comprendi-

dos en esas cifras. De acuerdo con indicaciones proporcionadas por la OFE, este acrecentamiento se debe sobre todo a una mayor inmigración y a un excedente de nacimientos. De un total de 954.940 extranjeros que ejercen una actividad lucrativa, alrededor del 79 por ciento vienen de los países de la CE y la AELE así como del Liechtenstein.

BEA/Servicio de los Suizos del Extranjero

Afluencia de solicitantes de asilo

La afluencia de los solicitantes de asilo continúa cada vez con más intensidad. Después del mes de agosto, en el que por primera vez se alcanzó la cifra de 4.000 nuevos recién llegados, el mes de setiembre conoció una nueva afluencia record.

La situación se tornó tan crítica que muchos cantones y comunas llegaron al límite máximo de su capacidad de admisión y ya ocurrió que recién llegados debieron pasar la noche delante de puertas cerradas. Para el alojamiento hubo que utilizar galpones, contenedores, casas rodantes, alojamientos contruídos por los mismos solicitantes de asilo así como refugios para la

protección civil. En el cantón de Zurich, que recibe casi el 18 por ciento de los solicitantes de asilo, se trata de construir grandes locales para poder alojarlos. La situación se está tornando tanto más crítica cuanto que los solicitantes de asilo que llegan con sus familias son cada vez más numerosos.

La cuestión de las fichas

Las declaraciones hechas en la primavera por el Consejo Federal, en las que se trataba de 900.000 fichas y de 200.000 suizos registrados, deben ser atemperadas.

Según las indicaciones proporcionadas por Walter Gut, encargado especial para el procesamiento de documentos establecidos para asegurar la protección del Estado, se estima que 731.000 fichas conciernen a personas (86 por ciento) y de 119.000 a organismos, empresas o acontecimientos (14 por ciento).

El 78 por ciento de las personas que figuran en las fichas son extranjeros y el 22 por ciento suizos. El porcentaje de suizos registrados en relación a la población (extranjeros incluidos) se eleva a 2,4 por ciento.

Siempre según el delegado para las fichas, el envío de copias quedará terminado alrededor de fines de octubre de

1991. En la medida en que los datos consignados no afecten los derechos de la personalidad de terceros, la protección del Estado o procesos pendientes, las inscripciones no serán en lo posible ocultadas.

SRI tiene un nuevo director

Roy Oppenheim, hasta ahora Jefe de la plana mayor de la Dirección General de la SSR, asumió el 1º de octubre de 1990 el cargo de Director de Radio Suiza Internacional. Es el sucesor de Jöel Curchod, que se retiró por razones de salud después de haber ejercido durante 25 años la función de director de SRI, pe-

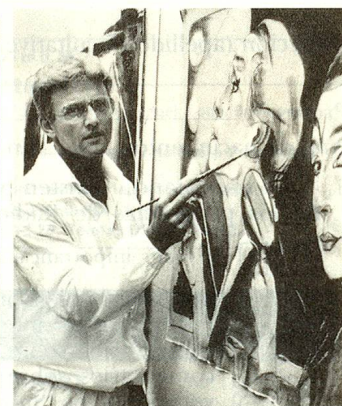
riódico en el cual siempre se esforzó para asegurar una buena información de los suizos del extranjero.

Su sucesor tendrá particularmente que encontrar la forma de hacer aumentar la audiencia de «La Voz de Suiza», ya que conseguir una nueva ubicación para una potente estación transmisora de ondas cortas continúa siendo un verdadero rompecabezas. Oppenheim trabaja en la SSR desde 1971, siendo particularmente responsable del departamento «Cultura» en la televisión suiza DRS así como Jefe de la división «Coordinación Nacional» de los programas de radio y televisión de la Dirección General de la SSR.

Un libro de arte consagrado a Rolf Knie (nacido en 1949):
Circus – Die Basis/Le cirque – Ma source

Pintura autobiográfica

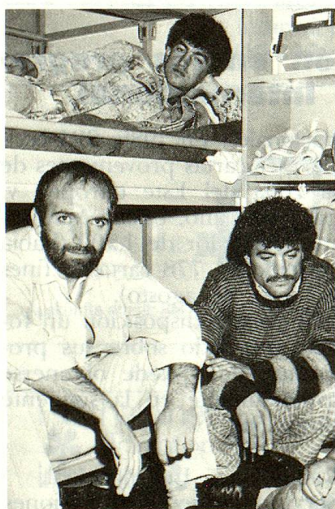
En esta forma, el talentoso Rolf Knie ofrece una ojeada sobre su trayectoria de artista. A sabiendas, renuncia a las palabras pomposas y a los comentarios afectados. La obra, ricamente ilustrada, presenta 204 láminas en colores, numerosas fotografías y comentarios en alemán. El habla para sí mismo. El lector descubrirá así una faceta poco conocida del artista, sin embargo familiar al gran público gracias a innumerables litografías y calendarios muy populares. Considerando el ímpetu creador de este artista, podría creerse que luego de sus años de circo y de su paso por las tablas, Rolf encontró la plenitud en la pintura. En sus motivos descubrimos el circo y sus payasos, caballos, fieras, elefantes, pero también escenas eróticas y collages inspirados. Los esbozos permiten delimitar mejor la obra, mientras que las pinturas abstractas y la documentación sobre sus encuentros decisivos nos revelan el cuadro íntimo del artista y su entorno cotidiano haciendo aparecer al hombre que se esconde detrás del artista, gracias a las numerosas fotos privadas y reflexiones que nos propone.



Rolf Knie. (Foto de archivo)

Con esta obra, Rolf Knie quiere permitir al interesado formarse una opinión sobre su obra. Después de doce años consagrados a la pintura, le parece todavía difícil explicarse. «Creo que ahora tengo las bases y que por fin voy a poder empezar a trabajar», nos confiesa Rolf Knie después de una pausa deliberada, cuestión de crear un suspenso. Luego del éxito de sus exposiciones en Berna, Hamburgo y Stuttgart, están previstas inauguraciones en Nueva York, Moscú y París.

El libro puede pedirse al Secretariado de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 16. Sin gastos de expedición.



La esperanza de un futuro mejor. (Foto: Keystone)